



441.052-7/2017.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2017. május 24. napján 16.00 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet Tárgyalójában.

Jelen vannak: Dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnök-helyettes

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

Önkormányzati Igazgatási Osztály: dr. Hajdu-Harsányi Zoltán, jogi ügyintéző, a jegyző képviselőként és Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző

Pénzügyi Osztály: Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

Távol maradt: Lange László Gergely testületi tag

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket. Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag megbízta Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetéssel.

Dr. Lange László elnök: Volcz Dénest javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag megválasztotta Volcz Dénest a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.

Dr. Lange László elnök: Javasolja, hogy a napirendi pontokat a kiküldött meghívóban foglaltak szerint tárgyalják, amelyeket ismertet. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi javaslat:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására

Előterjesztő: Elnök

3. Javaslat az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő GUL-15 jelű pályázatról szóló beszámoló elfogadásáról

Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Elnök

5. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat előtt álló feladatokról szóló tájékoztatás tudomásulvételére

Előterjesztő: Elnök

6. Egyebek

1. napirendi: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására

Dr. Lange László elnök: Több olyan középiskola mellett működő alapítványt szerettek volna támogatni, akik az önkormányzatukkal együttműködnek és nagyon sok segítséget nyújtanak. Ennek kapcsán szükséges a Szervezeti és Működési Szabályzatot módosítani, mivel a jelenlegi nem teszi lehetővé, hogy két testületi ülés között az elnök aláírásával támogatási szerződés kerüljön megkötésre. Megjegyzi, a nemzetiségek jogállásáról szóló jogszabály viszont ezt lehetővé teszi. Ismerteti az előterjesztést, a melléklet és a határozati javaslat teljes szövegét. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-12/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete dönt a Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról a határozati javaslat melléklete szerinti tartalommal, amely 2017. május 25. napjával lép hatályba.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Önkormányzati Igazgatási Osztály

Határidő:

azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a Szervezeti és Működési Szabályzat aláírására és kihirdetésére.

Felelős:
Végrehajtásért felelős:
Határidő:

Elnök
Önkormányzati Igazgatási Osztály
azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására

Dr. Lange László elnök: Ezt az előterjesztést is elektronikusan előzetesen már megkapták, annak tartalmát megismerhették. Ismerteti az előterjesztést, a melléklet és a határozati javaslat teljes szövegét. Tételesen kifejti a bevételi forrásokat, kiadási tételeiket, hogy mely összegeket, mire használtak fel az év során.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-13/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi zárszámadásának elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat
N-13/2017.(V.24.) határozata
a 2016. évi költségvetés zárszámadásáról**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

7.371.698 Ft	Költségvetési bevétellel
2.471.069 Ft	Költségvetési kiadással
4.900.629 Ft	Költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

2. A Képviselő-testület a 4.900.629 Ft költségvetési maradványt a 2016. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel, mely a 2017. évi eredeti költségvetésbe beépítésre került.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

3.1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.2. A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások

mérlegét a 1.1. és 1.2. melléletek szerint fogadja el.

3.3. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, továbbá az éves létszámot a 2. mellékletben foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.4. Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a 3. melléklet szerint fogadja el.

3.5. Az Önkormányzat vagyonkimutatását a 4. mellékletnek megfelelően fogadja el.

4. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérelje meggyőzően.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

3. napirend: Javaslat az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő GUL-15 jelű pályázatról szóló beszámoló elfogadásáról

Dr. Lange László elnök: 2016. évben három pályázatot nyújtott be a Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Hivatal munkatársainak az ehhez nyújtott nagyfokú segítségét megköszöni. Ez a pályázat a gulág kutatással van összefüggésben. A projekt 2016. április 1. és 2017. február 15. közötti időszakban zajlott, melyet néhány mondatban ismertet. A Szovjetunióba, a málenkij robotra elhurcoltak történetének feldolgozására a rendszerváltást követően először került most sor. Két kutató 10 hónapi, elsősorban a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltárban forrásfeltárás keretében végzett munkájának eredménye egy 35-40 oldal terjedelmű tudományos munka. A cél a rendelkezésre álló anyag rendszerezésén túl, egy hiánypótló könyv megjelentetése, melynek publikálása révén a célközönség, Miskolc lakossága, a középiskolások, a fiatal generációhoz tartozók és a málenkij robot történetét befogadók tudományos érdeklődésének a fokozása.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a pályázat során együttműködött a Herman Ottó Múzeummal. Helytörténeti kutatást végeztek, amelynek gyümölcse a "Miskolci németek kényszermunkán a Szovjetunióban" című könyv, amely regionális és helytörténeti kutatás megvalósítása, valamint a történeti kutatás rendszerezésére benyújtott pályázat eredménye. A pályázat részben kedvező megítélése kapcsán lehetőség nyílt a tudományos érdeklődés fokozására, illetve a málenkij robotra elhurcoltak történelmét illető kérdések, körülmények feltárására, tisztázására. A szakértők egy megbízási szerződés keretében a Magyar Nemzeti Levéltárban és a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltárban forrásfeltárás keretében összegyűjtötték a hatóságok felé benyújtott kérelmeket, különös tekintettel a miskolci német eredetű családok vonatkozásában, ezen felül azok felkutatását, összevetését és elemzését végezték még el. A téma két kiemelkedő szakértője Dr. Kunt Gergely, a Herman Ottó Múzeum kutatója, és Kiss József, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltár osztályvezetője, ők végezték a kutatást, feltárást és a rendszerezést. Az erről szóló beszámoló elküldésre került a Koordinációs Osztály Projekt Adminisztrációs Csoportja részére és a pénzügyi elszámolásra is sor került. Ezt követően fogadja el a szakmai és pénzügyi beszámolót az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
N-14/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: EMET GUL-15 jelű pályázatról szóló beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslat az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő GUL-15 jelű pályázatról szóló beszámoló elfogadására**” című szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő GUL-15 jelű pályázatról szóló elnöki beszámolót elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

4. napirend: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Dr. Lange László elnök: Két testületi ülés között lezajlott eseményekről kívánja tájékoztatni a Testületet. 2017. február 24-én a Polgármesteri Hivatal Dísztermében Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata által meghirdetett „Diákszemmel a málenkij robotról” című képzőművészeti pályázat értékelésére és az elismerések átadására került sor, vásárlási utalványok formájában. A pályázatra 73 alkotó 85 alkotást nyújtott be. Többek között a Fráter, a Szemere, az Avasi, a Fazola és a Zrínyi iskolák vettek részt a programban. A benyújtott alkotásokat egy öt fős szakmai zsűri bírálta el. Az első helyezést Petrényi-Petrik Ditte, a Zrínyi Ilona Gimnázium tanulója, Installáció címmel nyerte el. A második helyezett Fodor Erzsébet, Csendélet a gulágon művével, a harmadik helyezett Tóth Vanessza, a Szemere Bertalan Szakgimnázium tanulója lett. Különdíjas Bukszár Donát lett, a Fráter György Katolikus Gimnázium diákja.

Javasolja, hogy a képzőművészeti pályázatok kiértékelésével és az elismerések átadásával kapcsolatban felmerült költségek a 2017.évi költségvetés terhére kerüljenek elszámolásra.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
N-15/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: „Diákszemmel a málenkij robotról” képzőművészeti pályázat kiértékelése és az elismerések átadása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az N-9/2017.(II.6.) számú határozatával elfogadott képzőművészeti pályázattal összefüggésben az alábbi döntést hozza:

2. A Képviselő-testület a beérkezett pályamunkák elbírálására ad hoc szakmai zsűrit hozott létre, melynek véleménye alapján az alábbi díjakat adta át:

1. helyezett Petrényi-Petrik Ditte, a Zrínyi Ilona Gimnázium tanulója, Installáció című alkotásával
2. helyezett: Fodor Erzsébet, Csendélet a gulágon művével
3. helyezett: Tóth Vanessza, a Szemere Bertalan Szakgimnázium tanulója,

Különdíjas Bukszár Donát, a Fráter György Katolikus Gimnázium diákja.

3. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosította.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Dr. Lange László elnök: Ugyanezen a napon, 2017. február 24-én a Polgármesteri Hivatal aulájában, a beérkezett pályaművekből rendezett kiállítás megnyitójára került sor. Pfliegler Péter alpolgármester úr nyitotta meg a rendezvényt. Az esemény során egy vándorkiállítás lehetősége fogalmazódott meg, amely elsősorban azokban a középiskolákban történne, ahonnan a pályamunkák érkeztek. Eddig négy iskolában kerültek az alkotások bemutatásra.

2017. március 1-jén a Szekszárdi Német Színház vendégszereplésében a „Mézeskalács ember” című gyermekelőadás volt látható, amely 400.000 forint pályázati pénzből valósult meg. A támogatás elszámolása folyamatban van. Ugyanezen a napon, a „Katharina” című darab is bemutatásra került. Az előadások értéke az, hogy az évek során kialakult jó kapcsolatnak köszönhetően kétévenként általában meg tudják hívni a társulatot.

2017. március 15-én részt vettek a városi megemlékezésen a Kossuth szobornál, ahol elhelyezték a megemlékezés virágait, amelynek a beszerzési költsége a 2017. évi költségvetést terheli.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint a felmerülő költségek 2017. évi költségvetésből való biztosításáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-16/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Március 15-i megemlékezésen való részvétel

1 Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc városa által szervezett március 15-i megemlékezésen részt vett 2017. március 15. napján.

2 A Képviselő-testület a megemlékezés során beszerzésre került koszorút a 2017. évi költségvetésből biztosította.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Dr. Lange László elnök: A koszorúzást követően felkérték Csöbör Katalin országgyűlési képviselőt, hogy legyen házigazdája a könyvbemutatójuknak és ajánlja azt az olvasók számára.

2017. március 17-én részt vettek Szerencsen, a Huszárvárbán a szerencsi németek elhurcolását ábrázoló könyv bemutatóján.

2017. április 4-én a Polgármesteri Hivatal Ferdetetős tárgyalójában részt vettek Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának gondozásában, a „Szabadság Miskolc 1956-2016.” című könyv bemutatóján. A könyvet dr. Alakszai Zoltán jegyző ajánlotta az olvasóközönség figyelmébe.

Ugyanezen a napon a Polgármesteri Hivatal aulájában a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett, „Kereszt” című kiállítás megnyitóján voltak jelen.

2017. április 19-én a Polgármesteri Hivatal Díszterében önkormányzatuk szervezésében sor került a “Miskolci németek kényszermunkán a Szovjetunióban” című könyv bemutatására. Csöbör Katalin országgyűlési képviselő ajánlotta a könyvet az olvasóközönség figyelmébe. A rendezvény során szót kaptak a kutatók, a szerkesztők és Makó Zoltánné túlélő hozzátartozója is. Az eseményt megtisztelte Plósz Mihály és Juhász Zoltánné született Wagner Ella túlélő is. Az ajánlást követően az állófogadáson lehetőség volt az együttműködő partnerekkel beszélgetni. Elmondja, hogy mindez pályázati pénzből valósult meg, az elszámolás folyamatban van.

Javaslat, szavazzanak arról, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata köszönetét és háláját fejezze ki az együttműködő partnerek számára, mert a munkájuk eredményeképpen az adott korról, a kényszermunkatáborba elhurcolás körülményeiről Miskolc vonatkozásában egy hiánypótló, egyedülálló dokumentum készült. A pályázaton nyert pénz kiegészítésére került sor, amely elszámolás a 2017. évi költségvetés terhére történik.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-17/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: „Miskolci németek kényszermunkán a Szovjetunióban” című könyv bemutatójáról szóló beszámoló elfogadása

1 Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete „Miskolci németek kényszermunkán a Szovjetunióban” című könyv bemutatójáról szóló beszámolót megismerte és annak tartalmával egyetért.

2. A Képviselő-testület a rendezvény költségeit az alábbiak szerint biztosítja:

- a. részben az Emberi Erőforrások Minisztériumi pályázatból nyert összegből finanszírozza,
- b. az egyéb költségeket a 2017. évi költségvetés terhére biztosítja.

3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a további intézkedések megtételére.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Főosztály
<u>Határidő:</u>	azonnal

Dr. Lange László elnök: 2017. április 24-én a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Önkormányzat Rákóczi Termében került sor a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Területi Önkormányzat elnökségi ülésére, amelyen, mint elnökségi tag jelen volt.

Ugyanezen a napon Ináncson a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által létrehozott egyesület elnökségi ülésén is részt vett.

A megjelenéssel kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a 2017. évi költségvetés terhére történt.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló és a felmerülő költségek elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-18/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Területi elnökségi üléseken való részvétel

- 1 Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. április 24. napján a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Területi Önkormányzat elnökségi ülésén és Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által létrehozott egyesület elnökségi ülésén való megjelenésről szóló beszámolót megismerte és elfogadja.
- 2 A Képviselő-testület a programok kapcsán felmerült költségeket a 2017. évi költségvetés terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: 2017. május 11-én Miskolc Város Ünnepén Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának ünnepi közgyűlésén vettek részt a Miskolci Nemzeti Színházban. Az ünnepségen az általuk javasolt Juhász Zoltánné született Wagner Ella vehette át a kezdeményezésükre létrehozott Pro Minoritate díjat. Javaslat, szavazzanak arról, hogy a Képviselő-testület egyetért Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, mely szerint 2017. évben a város napja alkalmából a Pro Minoritate díjra Juhász Zoltánné született Wagner Ellát javasolta, aki német származása miatt több évet töltött kényszermunka-táborban a Szovjetunióban.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-19/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Miskolc Város kitüntetető címére, a Pro Minoritate díjra javaslat jóváhagyása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért az Elnökkel és utólagosan jóváhagyja, hogy a 2017. évben Miskolc Város Napja alkalmából a Pro Minoritate díjra Juhász Zoltánné született Wagner Ellát javasolta.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Fontosnak tartja elmondani, hogy ügyeltek arra a képzőművészeti pályázat kapcsán, hogy a kitüntetettek kivül mindenki kapjon elismerő emléklapot, amit mindenkinek átadtak. A díjazottak az oklevélen kívül vásárlási utalványt is kaptak.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja.

5. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat előtt álló feladatokról szóló tájékoztatás tudomásulvételére

Dr. Lange László elnök: A Student Police Program szervezését a Miskolci Önkormányzati Rendészettel /MiÖR/ együttműködve már elkezdtek a nyelvet beszélő középiskolás diákok számára, hiszen kezdődik a nyár. A program lehetőséget biztosít az érettségiig kötelező 50 órás közszolgálat teljesítésére. Az érdeklődés az elmúlt évek tapasztalata alapján körülbelül 30 fő, de a MiÖR-rel egyeztetve 40 fő fölé nem emelik a létszámot. Az iskolák számára a felhívás elektronikusan elküldésre került. Két egymást követő napon lesz a diákok felkészítése, ami nélkül nem vehetnek részt a programban. A felkészítés során a program eseményeiről és az elvárt célokról egy általános tájékoztatást kapnak. A Tourinform Iroda idegenforgalmi kérdésekben ad segítséget az iskolásoknak, hogy egy külföldi részére tájékoztatást tudjanak adni. A felkészítés harmadik részét a Rendészet tartja, hiszen egy járőr mellé beosztott diáknak tudni kell, hogyan kell viselkedni, ha a rendész intézkedik. A gyerekek Student Police Miskolc feliratos pólóban, a nevével és iskolája megjelölésével és a beszélt nyelvvel ellátott kitűzőben teljesítenek szolgálatot.

Javasolja, hogy a Student Police Program ez évben is kerüljön megszervezésre. A program költségei a 2017. évi költségvetési támogatás terhére kerüljenek elszámolásra.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-20/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: 2017. évi Student Police Program megszervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Student Police Program 2017. évben is kerüljön megszervezésre.
2. A programmal kapcsolatban felmerült költségek elszámolása a 2017. évi költségvetési keret terhére történik.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály

Határidő:

azonnal

Dr. Lange László elnök: Az iskolákban működő alapítványok támogatásának végrehajtása kapcsán kíván javaslatot tenni. A négy támogatott iskola mellett a Szabó Lőrinc Német-Magyar Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola támogatására ígéretet tett, aminek idén volt a 30 éves jubileumi gálája. Ez az iskola sokat segít programszervezésben, vagy diákok fellépésével, így szeretné honorálni a részvételüket. Az SZMSZ módosításával kapcsolatban a támogatások jogi akadályai elhárult. A támogatáshoz szükséges egy 30 napnál nem régebbi nemleges adóigazolás, ami a NAV honlapjáról az alapítvány adószáma alapján lekérhető.

A málenkij robotról szóló kutatás nem fejeződött be, csak egy állomásnak érték a végére a könyv bemutatásával. A kutatók említették, hogy sok nem feldolgozott, rendszerezetlen információ áll a

rendelkezésre. Javasolja, hogy Kiss József levéltárossal készüljön egy szerződés 250.000 Ft-os megbízási díjjal, aki egy féléves ciklusban, 2017. július 1. és 2017. december 31. között, elkészítene a málenkij robot kutatásával kapcsolatban egy újabb dokumentumot. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-21/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Málenkij robotról szóló kutatások folytatására

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete egyetért a málenkij robotról szóló kutatás folytatásával, melyet Kiss József, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Levéltár osztályvezetője végezzen.
A kutatás időtartama: 2017. július 1. - 2017. december 31.
2. A Képviselő-testület az elvégzett munkáért 250.000,- /azaz kétszáz-ötvenezer/ forint megbízási díjat biztosít, amely a 2017. évi költségvetési keret terhére történik.
3. A Képviselő-testület a további intézkedések megtételére felhatalmazza az elnököt.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály/Jogi és Igazgatási Főosztály

Határidő:

azonnal

Dr. Lange László elnök: Önkormányzatuk következő célja, hogy a középiskolások körében a német nyelv népszerűsítése érdekében egy tanulmányi ösztöndíj rendszer kerüljön kidolgozásra a 2017/2018-as tanévre, visszatérő jelleggel, mint a Student Police Program. Egyik feltétel, hogy a pályázat nappali tagozatos, miskolci állandó lakóhellyel rendelkező diákok részére lenne csak elérhető. Az ösztöndíj csak a tanulmányi ciklusra vonatkozna. Feltétel lenne az előző évi négyes tanulmányi átlag, német nyelvből jeles, valamint, hogy a diák rendelkezzen az osztályfőnök és igazgató támogatásával, valamint a német nyelv és kultúra ápolásában kiemelkedő tevékenységet végezzen. Az összege még nem került megállapításra, egyeztetés alatt áll a Gazdálkodási Főosztállyal. Szeretnék, hogy a pályázat kiértékelésében a KLIK jogutódja, egy szakemberekből álló grémium döntsön.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szándéknyilatkozat elfogadásáról az ösztöndíj program elindítására vonatkozóan.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete N-22/2017.(V.24.) határozata:

Tárgy: Szándéknyilatkozat a német tanulmányi ösztöndíj rendszer kidolgozására a 2017/2018. tanévre vonatkozóan

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete szándékát fejezi ki aziránt, hogy a német nyelv népszerűsítése és a kultúra ápolása érdekében egy tanulmányi ösztöndíj rendszer kerüljön kidolgozásra a középiskolás miskolci diákok számára a

2017/2018-as tanévtől kezdődően.

2. Az elnök a pályázat előrehaladásáról az aktuális ülések alkalmával beszámol.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Főosztály/Jogi és Igazgatási Főosztály

Határidő:

azonnal

6. napirend: **Egyebek**

Dr. Lange László elnök: Megkérdezi, hogy van-e egyéb témajavaslat az "Egyebek" napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a megjelentek munkáját, és az ülést 17 óra 30 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Volcz Dénes
jegyzőkönyv-hitelesítő

dr. Hajdu-Harsányi Zoltán
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző